



**EUROOPA LIIDU  
NÕUKOGU**

**Brüssel, 5. detsember 2011 (06.12)  
(OR. en)**

---

**Institutsioonidevaheline dokument:  
2010/0392 (NLE)**

---

**17668/1/11  
REV 1 ADD 1**

**PECHE 355**

**MUUDETUD I/A-PUNKTI MÄRKUSE *ADDENDUM***

---

Saatja:	Nõukogu peasekretariaat
Saaja:	Alaliste esindajate komitee (COREPER I) / nõukogu
Komisjoni ettepaneku nr:	5213/11 PECHE 6 - KOM(2010) 807 lõplik
Teema:	Ettepanek: nõukogu otsus avalduse, mis käsitleb ELi vetes kalapüügivõimaluste andmist Venezuela Bolívari Vabariigi lipu all sõitvatele kalalaevadele Prantsuse Guajaana rannikulähedases majandusvööndis, Euroopa Liidu nimel heaks kiitmise kohta - Vastuvõtmine

---

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele nõukogu protokolliga kantav komisjoni avaldus.

**KOMISJONI AVALDUS**  
**NÕUKOGU ISTUNGI PROTOKOLLI KANDMISEKS**

**Teema: Ettepanek: nõukogu otsus Venezuela Bolívari Vabariigi lipu all sõitvate kalalaevade juurdepääsu kohta Prantsuse Guajaana departemangu rannikulähedasele majandusvööndile. KOM(2010) 807 – 2010/392/NLE**

Komisjon tuletab meelde, et tema ettepaneku eesmärk on anda Prantsuse Guajaana departemangu rannikulähedastes ELi vetes seilavatele Venezuela kalalaevadele nõukogu nõusoleku avalduse vormis rahvusvaheline juurdepääsuluba, millel on Rahvusvahelise Kohtu kohtupraktika kohaselt rahvusvahelise õiguse alusel õiguslikud tagajärjed.

Kavandatud rahvusvahelise õigusakti eesmärk ei ole mitte üksnes anda kalapüügivõimalus välisriikide laevadele, vaid pigem luua rahvusvahelises plaanis alus vastutasupõhisele juurdepääsu lubamisele (nt nõue anda teatud osa saagist Prantsuse Guajaanale) ja rakendada kõnealuste laevade suhtes kaitse- ja kontrollimeetmeid (nt konkreetse kalapüügivarustuse, logiraamatu ja vaatlemiskava nõuded). Neid punkte hõlmav rahvusvaheline leping tuleb sõlmida Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 43 lõike 2 alusel koostoimes artikli 218 lõike 6 punktiga a, st nõusolekumenetluse teel. Sellest tulenevalt tuleb see võtta ka õiguslikuks aluseks nõukogu kavandatud nõusoleku avalduse vastuvõtmisel. Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 43 lõike 3 alusel koostoimes artikli 218 lõike 6 punktiga b vastu võetud nõukogu otsus ei ole seetõttu kooskõlas aluslepingu asjakohaste sätetega.

Samuti ei saa komisjon nõustuda nõukogu tehtud redaktsiooniliste muudatustega, sest nendega piiratakse kavandatud rahvusvahelise õigusakti sisu pelgalt kalapüügivõimaluste andmisele, samas kui silmas peetud eesmärk on anda juurdepääs ELi vetele ja kehtestada tingimused, mis käsitlevad palju laiemat ala kui üksnes kalapüügivõimalused.

Kirjeldatud asjaolusid arvestades jätab komisjon endale õiguse kasutada aluslepingus sätestatud õiguskaitsevahendeid.

---